

La Fundación Lilly entrega los Premios MEDES 2026 en la XX Jornada MEDES

El proyecto *OncoTRAD II: Diccionario accesible para pacientes oncológicos* y la Editorial Médica Panamericana reciben los Premios MEDES 2026

- Estos galardones promueven el uso del español en la comunicación de las ciencias de la salud



En la fotografía (De izda. a dcha.): **Paula Torres**, Premio MEDES 2026 Mejor INICIATIVA; **José Antonio Sacristán**, director de la Fundación Lilly; **Rocío Bartolomé**, finalista en la categoría de Mejor INICIATIVA; **Elea Giménez**, codirectora de la XX Jornada MEDES 2026; **Hugo Brik**, Premio MEDES 2026 Mejor INSTITUCIÓN, e **Ingrid Cobos**, Premio MEDES 2026 Mejor INICIATIVA junto a Paula Torres.

Madrid, 7 de julio de 2026.- La Fundación Lilly ha entregado los Premios MEDES 2026 en el marco de la XX Jornada MEDES «Salud de la comunicación en salud», celebrada en el marco de los Cursos de Verano Complutense 2026. El proyecto *OncoTRAD II: Diccionario accesible para pacientes oncológicos* y la Editorial Médica Panamericana han sido los galardonados en las categorías de Mejor INICIATIVA en el fomento del uso del idioma español en la divulgación del conocimiento biomédico y Mejor INSTITUCIÓN destacada en la promoción del idioma español como lengua del conocimiento biomédico, respectivamente. Asimismo, el proyecto *Divulgando Neurociencia en español: España-Knowing Neurons-EE.UU* ha resultado finalista en la categoría de Mejor INICIATIVA.

Los Premios MEDES nacieron en 2008 con el objetivo de reconocer, en el ámbito de los países de habla hispana, aquellas iniciativas que favorecen la utilización del español en la comunicación del conocimiento

biomédico y de las ciencias de la salud, así como a las instituciones que hacen posible el logro de estos objetivos. Tal y como señala **José Antonio Sacristán, director de la Fundación Lilly**, estos Premios ponen en valor «proyectos que contribuyen a que el conocimiento biomédico en español sea más accesible, compartido y útil para los profesionales sanitarios y para la sociedad».

En la categoría de Premio a la Mejor INICIATIVA, el galardón ha sido otorgado al proyecto *OncoTRAD 2: "Diccionario accesible para pacientes oncológicos"* y *"Cuidar con las palabras": guía de lenguaje claro para textos biosanitarios*, presentado por Paula Torres, profesora, e Ingrid Cobos, catedrática de Traducción e Interpretación, ambas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba. El jurado ha destacado su carácter «interdisciplinar y pionero de lenguaje claro en Medicina que mejora la accesibilidad a la información médica en español sin renunciar al rigor científico».

La iniciativa *Divulgando Neurociencia en español: España-Knowing Neurons-EE.UU.*, presentada por Rocío Bartolomé en representación del grupo KNOWING NEURONS Universidad Autónoma de Madrid y Universidad de Los Ángeles en California, ha sido finalista en esta categoría «por la solidez de su metodología, que implica a los estudiantes en el proceso de revisión y edición de los textos, y su contribución a la transferencia social del conocimiento científico en nuestra lengua», ha resaltado el jurado.

Por otro lado, en la categoría de Premio a la Mejor INSTITUCIÓN, el premio MEDES 2026 se ha otorgado a la Editorial Médica Panamericana que, como apunta el jurado, «desde hace más de setenta años, pone el conocimiento biomédico aplicado a las ciencias de la salud al alcance de estudiantes, residentes y especialistas. Con más de tres mil títulos publicados, se ha convertido en una editorial referente en la formación, la investigación y la docencia biomédica en español, contribuyendo así a consolidar nuestra lengua como vehículo de transmisión del conocimiento médico y científico».

Fundación Lilly: Ciencia, Medicina y Humanismo

La Fundación Lilly, que este año celebra su 25 aniversario, tiene como objetivo contribuir al desarrollo de la sanidad española en beneficio de la salud de los ciudadanos; impulsar la CIENCIA y la investigación, así como la promoción de la cultura y la divulgación científica entre la sociedad; favorecer el desarrollo de la MEDICINA a través de la generación del conocimiento biomédico, su difusión, la formación de los profesionales y la educación médica; y fomentar los valores fundamentales del HUMANISMO en el ámbito de la sanidad.